

Rules of Procedure

Technical Management
Board

Règles de procédure

Bureau de gestion
technique

Правила процедуры

Техническое
руководящее бюро



English version	5
Version française	9
Русское издание	15



ISO (International Organization for Standardization) is the world's largest developer of voluntary International Standards. ISO was founded in 1947, and since then has published more than 19 000 International Standards covering almost all aspects of technology and business. In 2013, ISO has members from 163 countries. For further information, please see www.iso.org.

The present Statutes replace those of 2011. The Rules of Procedure of the General Assembly, Council and the Technical Management Board replace the Rules of Procedure of 2011. This document contains the Rules of Procedure of the Technical Management Board.

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est le plus grand producteur mondial de Normes internationales d'application volontaire. Depuis sa fondation en 1947, l'ISO a publié plus de 19 000 Normes internationales couvrant la quasi totalité des aspects techniques et économiques. En 2013, l'ISO est composée de membres de 163 pays. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter www.iso.org.

Les présents Statuts remplacent ceux de 2011. Les Règles de procédure de l'Assemblée générale, du Conseil et du Bureau de gestion technique remplacent les Règles de procédure de 2011. Le présent document contient les Règles de procédure du Bureau de gestion technique.

ИСО (Международная организация по стандартизации) является крупнейшим в мире разработчиком добровольных международных стандартов. ИСО была основана в 1947 году, и с тех пор опубликовала более 19 000 международных стандартов, охватывающих практически все аспекты технологии и бизнеса. В 2013 году членами ИСО были организации из 163 стран. Для получения дополнительной информации см. www.iso.org.

Настоящее издание Устава заменяет издание 2011 года. Правила процедуры Генеральной ассамблеи, Совета и Технического руководящего бюро заменяют Правила процедуры 2011 года. Этот документ содержит Правила процедуры Технического руководящего бюро.

Rules of procedure

Technical Management Board

Article 9.3 of the ISO Statutes (Sixteenth edition, 2012) states that the TMB shall develop and maintain its own Rules of Procedure to further the responsibilities described in Article 9.3. These rules are contained in this document.

Terms of reference of the Technical Management Board

Clause 1

1.1 Authoritative sources

The following are the relevant authoritative sources for the Technical Management Board (TMB):

- The ISO Statutes (Articles 9, 10 and 22.4)
- The Rules of Procedure of Council (Clauses 3, 4 and 5)
- These Rules of Procedure of the TMB (Clauses 1 to 4)
- The ISO/IEC Directives and the Consolidated ISO Supplement
- The TMB Working Procedures (WP 1 to 6)

1.2 Tasks of the TMB

The tasks of the TMB are contained in the following Articles of the ISO Statutes. These are followed by details on the practical actions taken by the TMB to implement these Articles of the Statutes:

9.3 The Technical Management Board, within the framework of policies established by the Organization, shall have responsibility for the general management of the technical committee structure. It shall approve the establishment and dissolution of technical committees, and revisions of the Directives for the work of the technical committees. It shall deal with all matters of strategic planning, coordination, performance, and monitoring of technical committee activities. To further carry out these

responsibilities the Technical Management Board shall develop and maintain its own Rules of Procedure.

The TMB:

- Examines proposals for new fields of technical activity, and decides on all matters concerning the establishment and dissolution of technical committees;
- Assesses existing ISO and other work in relevant areas, conducts gap analyses on needed work, and determines how to introduce and/or integrate needed work into the ISO work program;
- Monitors the work of technical committees and project committees and project management requirements;
- Allocates or re-allocates secretariats of technical committees and project committees and, in case of there being more than one candidate, allocates or re-allocates secretariats of subcommittees;
- Appoints chairpersons of technical committees;
- Appoints registration authorities and maintenance agencies for the implementation of International Standards;
- Oversees the development of Guides and other ISO deliverables;
- Approves Strategic Business Plans;
- Resolves technical coordination issues between ISO technical committees and project committees such as joint groups with the IEC, other international organizations, and regional organizations;
- Advises the Secretary-General on technical interface questions between ISO and IEC, and with respect to technical collaboration with other international standardizing bodies; and
- On behalf of ISO, keeps the ISO/IEC Directives for the technical work under review, examines and coordinates all proposals for amendments and approves appropriate revisions.

9.4 *The Technical Management Board may establish ad hoc technical and strategic advisory groups as deemed necessary to accomplish its responsibilities.*

- See Clause 2.

9.5 *The Technical Management Board shall report to the Council at such intervals as the Council may determine.*

- The TMB reports to and, when relevant, advises Council on all matters concerning the organization, coordination, strategic planning, and programming of the technical work of ISO.

10.2 *Technical committees shall be established by the Technical Management Board and shall work under its authority.*

- The TMB deals with appeals in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 1.

10.4 *The scope and programme of work for each technical committee shall be approved by the Technical Management Board. Disapprovals shall be justified in writing.*

- The TMB approves titles, scopes and programmes of work of individual technical committees and project committees; and
- The TMB examines proposals for new work items not falling within the scopes of existing ISO technical committees and decides on the establishment of project committees.

Modalities for the groups established by the TMB

Clause 2

Pursuant to Article 9.4 of the ISO Statutes, the TMB may establish “ad hoc technical advisory groups” as deemed necessary to accomplish its responsibilities.

The TMB will define the following elements for each group it establishes:

- Mandate (expected outcomes and deliverables)
- Term (timeframe for completion of work, including milestones for key deliverables)
- Secretariat
- Chairmanship (either person, role or profile)
- Membership (either persons, role or profiles and who nominates and approves)
- Observers (either persons, role or profiles and whether these are possible and participation rights)

TMB members' contributions to ISO technical work

Clause 3

Members of the Technical Management Board, taking into account all aspects related to the duties that they have towards their respective national constituencies, must be free to participate and take decisions as individuals elected to represent ISO's global community interest. Members of the Technical Management Board should act as representatives of all members, giving them opportunities to bring issues to the attention of the Technical Management Board.

In the spirit of providing helpful assistance at either the international or national levels, individual ISO/TMB members may be actively engaged and responsive at meetings and via correspondence to inquiries and may provide helpful input related to the ISO/IEC Directives and their interpretation, practical guidance on ISO committee operations, ISO/TMB decisions and/or their rationale, subject to all ISO/TMB members being committed to the following principles:

1. In relation to ISO/TMB decisions and their rationale or the ISO/IEC Directives and their interpretation, ISO/TMB members should only express collective ISO/TMB decisions and rationale to the best of their understanding, and should not convey their personal and individual positions and views on such matters.
2. In case of doubt on an ISO/TMB decision and its rationale or the interpretation of a provision of the ISO/IEC Directives, individual ISO/TMB members should seek confirmation and clarity by consulting other ISO/TMB members and the ISO/TMB Secretary.
3. Individual ISO/TMB members should not comment authoritatively on behalf of the ISO/TMB on any issue that has not been the subject of discussion and agreement within the ISO/TMB.
4. Speculation on how the ISO/TMB might address an issue that has not been discussed or decided to date should be avoided to the extent possible. It may be possible to provide such speculation only if there is clearly a past ISO/TMB precedent with similar dynamics that could

- support such speculation. In addition, it must be clearly communicated that such speculation is just that and not a definitive ISO/TMB response.
5. In relation to providing practical suggestions or guidance on aspects of ISO committee operations, individual ISO/TMB members should make it clear that their interventions are provided from their individual experience and do not represent a suggestion based on ISO/TMB discussion and decision.
 6. When necessary, ISO/TMB members are strongly encouraged to inform parties at the international or national levels that they would be willing to facilitate bringing issues to the ISO/TMB as a whole for discussion and decision to provide the best service to those parties.

Transparency and communication of TMB work

Clause 4

4.1 Background

Given its mandate, the TMB has every interest in promoting the visibility of its decisions while also ensuring that it has an appropriate sphere within which to exchange views and engage in internal debates. This document details that which may be openly communicated and that which should remain confidential between the members of the TMB.

4.2 Communication

TMB meeting minutes, TMB Resolutions, TMB Rules of Procedure and the TMB Working Procedures may be communicated openly to the ISO community and beyond.

TMB working documents may be shared to the extent needed to seek the input of stakeholders. Relevant working documents may also be shared with concerned individuals or groups. Confidential information (e.g. details of TMB votes) will be password protected.

Documents being shared should be specified at the time of communication. The deliberations and debates in TMB physical meetings will remain confidential (“Chatham house rules”). TMB minutes are drafted to reflect the consensus decisions of the TMB (unless otherwise expressly requested by a TMB member) and should be cited when reporting on the details of a discussion that has taken place at a meeting.

E-mail exchanges in the context of debates between physical meetings are confidential.

TMB members or the ISO Central Secretariat may at any time share confidential information/documents with other TMB members. For the avoidance of doubt, the confidential nature of the information/documents being shared should be specified at the time of communication/circulation.

Règles de procédure

Bureau de gestion technique

L'Article 9.3 des Statuts de l'ISO (seizième édition, 2012) stipule que le Bureau de gestion technique élabore et tient à jour ses propres Règles de procédure pour exercer les responsabilités décrites dans l'Article 9.3. Ces règles sont contenues dans le présent document.

Mandat du Bureau de gestion technique

Paragraphe 1

1.1 Sources autorisées

Les documents suivants sont les sources autorisées pour le Bureau de gestion technique (TMB) :

- Les Statuts de l'ISO (Articles 9, 10 et 22.4)
- Les Règles de procédure du Conseil (Paragraphes 3, 4 et 5)
- Les présentes Règles de procédure du TMB (Paragraphes 1 à 4)
- Les Directives ISO/CEI et le Supplément ISO consolidé
- Les Procédures de travail du TMB (PdT 1 à 6)

1.2 Tâches du TMB

Les tâches du TMB sont décrites dans les Articles suivants des Statuts de l'ISO. Ces Articles sont suivis de précisions sur les actions concrètes du TMB pour les mettre en application :

- 9.3 *Le Bureau de gestion technique, dans le cadre de la politique fixée par l'Organisation, est responsable de la gestion générale de la structure des comités techniques. Il approuve la création et la dissolution des comités techniques et toute révision des directives pour les travaux des comités techniques. Il traite de toute question de planification stratégique, de coordination, de fonctionnement et de surveillance des activités des comités techniques. Pour exercer ces responsabilités,*

le Bureau de gestion technique élabore et tient à jour ses propres Règles de procédure.

Le TMB :

- Examine les demandes pour de nouveaux domaines d'activités techniques de l'ISO et prend des décisions sur toute question relative à la création et à la dissolution des comités techniques;
 - Évalue les travaux existants de l'ISO et autres travaux existants dans des domaines pertinents, analyse les écarts entre l'existant et les travaux nécessaires, et détermine comment introduire et/ou intégrer ces derniers dans le programme de travail de l'ISO;
 - Assure le suivi général des travaux des comités techniques, des comités de projet et des exigences en matière de gestion des projets;
 - Attribue ou réattribue les secrétariats de comités techniques et de comités de projet et, dans le cas où il y a plus d'un candidat, attribue ou réattribue les secrétariats de sous-comités;
 - Nomme les présidents des comités techniques;
 - Nomme les organismes d'enregistrement et les autorités de mise à jour pour la mise en application de Normes internationales;
 - Supervise l'élaboration des Guides et autres livrables de l'ISO;
 - Approuve les Plans d'action stratégiques;
 - Résout les problèmes de coordination technique entre comités techniques, comités de projet de l'ISO et dans le cadre de groupes mixtes avec la CEI, d'autres organisations internationales et des organisations régionales;
 - Conseille le Secrétaire général sur les questions d'interface technique entre l'ISO et la CEI et en matière de collaboration technique avec les autres organismes internationaux à activités normatives; et
 - Au nom de l'ISO, examine régulièrement les Directives ISO/CEI pour les travaux techniques, étudie et coordonne toutes les propositions d'amendements de celles-ci et approuve les révisions appropriées.
- 9.4 *Le Bureau de gestion technique peut, selon les nécessités, créer des groupes techniques consultatifs ad hoc pour s'acquitter de sa tâche.*
- Voir le paragraphe 2.
- 9.5 *Le Bureau de gestion technique présente au Conseil des rapports dont la périodicité est fixée par le Conseil.*
- Fait rapport et, le cas échéant, présente des avis au Conseil sur toute question d'organisation, de coordination, de planification stratégique et de programmation des travaux techniques de l'ISO.
- 10.2 *Les comités techniques sont créés par le Bureau de gestion technique et travaillent sous son autorité.*
- Le TMB traite les appels conformément aux Directives ISO/CEI, Partie 1.
- 10.4 *Le domaine des travaux et le programme de travail de chaque comité technique sont approuvés par le Bureau de gestion technique. Tout désaccord doit faire l'objet d'une justification écrite.*
- Le TMB approuve les titres, domaines des travaux et programmes de travail des comités techniques et des comités de projet; et
 - Le TMB examine les propositions d'études nouvelles ne relevant pas du domaine des travaux de comités techniques de l'ISO existants et décide de la création des comités de projet.

Modalités relatives aux groupes créés par le TMB

Paragraphe 2

Conformément à l'Article 9.4 des Statuts de l'ISO, le TMB peut, selon les nécessités, créer des « groupes techniques consultatifs ad hoc » pour s'acquitter de sa tâche.

Pour chaque groupe qu'il crée, le TMB définit les éléments suivants :

- Mandat (résultats et référentiels attendus)
- Durée (calendrier pour l'achèvement des travaux, y compris échéances pour des référentiels clés)
- Secrétariat
- Présidence (personne, rôle ou profil)
- Membres (personnes, rôles ou profils et qui est chargé de désigner et d'approuver)
- Observateurs (personnes, rôles ou profils, critères, et droits de participation)

Contributions des membres du TMB aux travaux techniques de l'ISO

Paragraphe 3

Les membres du Bureau de gestion technique, en tenant compte de tous les aspects relatifs à leurs responsabilités vis-à-vis de leurs parties prenantes nationales respectives, doivent être libres de participer et de prendre des décisions en tant que personnes élues pour représenter les intérêts de la communauté mondiale de l'ISO. Il convient que les membres du Bureau de gestion technique agissent en tant que représentants de tous les membres, en leur donnant la possibilité de porter des questions à l'attention du Bureau de gestion technique.

Dans la perspective d'apporter une assistance utile soit au niveau international, soit au niveau national, les membres individuels de l'ISO/TMB peuvent activement s'impliquer et répondre lors de réunions et par correspondance aux demandes de renseignements et fournir des contributions utiles relatives aux Directives ISO/CEI et à leur interprétation, ainsi que des orientations concrètes sur le fonctionnement des comités ISO, les décisions de l'ISO/TMB et/ou leur justification, sous réserve que tous les membres de l'ISO/TMB s'engagent à respecter les principes suivants :

1. Eu égard aux décisions de l'ISO/TMB et à leur justification, ou aux Directives ISO/CEI et à leur interprétation, il convient que les membres de l'ISO/TMB n'expriment que les décisions et justifications collectives de l'ISO/TMB en toute connaissance de cause, sans indiquer leurs positions et points de vue personnels et particuliers sur de telles questions.
2. En cas de doute sur une décision de l'ISO/TMB et sa justification ou sur l'interprétation d'une disposition des Directives ISO/CEI, il convient que les membres individuels de l'ISO/TMB recherchent une confirmation et des éclaircissements en consultant d'autres membres de l'ISO/TMB et le Secrétaire de l'ISO/TMB.
3. Il convient que les membres individuels de l'ISO/TMB s'abstiennent d'exprimer un point de vue tranché pour le compte de l'ISO/TMB sur une question qui n'a pas fait l'objet d'un examen et d'un accord au sein de l'ISO/TMB.

4. Il convient d'éviter dans toute la mesure du possible d'émettre des hypothèses sur la manière dont l'ISO/TMB pourrait traiter une question n'ayant pas encore fait l'objet d'un examen ou d'une décision. La formulation d'hypothèses de cette nature n'est possible que s'il existe clairement un précédent à l'ISO/TMB, avec une dynamique comparable, qui pourrait les étayer. En outre, il doit être clairement signalé qu'il s'agit d'une spéculation et non d'une réponse définitive de l'ISO/TMB.
5. Concernant la formulation de suggestions ou orientations concrètes sur certains aspects du fonctionnement de comités ISO, il convient que les membres individuels de l'ISO/TMB fassent clairement savoir que leurs interventions se fondent sur leur expérience personnelle et ne représentent pas des suggestions fondées sur un examen et une décision de l'ISO/TMB.
6. Lorsque cela est nécessaire, les membres de l'ISO/TMB sont vivement encouragés à informer des parties au niveau international ou au niveau national qu'ils seraient disposés à faciliter la soumission de questions à l'ISO/TMB dans son ensemble pour examen et décision afin de fournir un service optimal à ces parties.

Transparence et communication des travaux du TMB

Paragraphe 4

4.1 Contexte

Compte tenu de son mandat, le TMB a tout avantage à promouvoir la visibilité de ses décisions, tout en veillant à disposer d'une enceinte adéquate où échanger des points de vue et mener des débats internes. Le présent document précise ce qui peut faire l'objet d'une communication ouverte et ce qui devrait rester confidentiel entre les membres du TMB.

4.2 Communication

Les procès-verbaux des réunions du TMB, les Résolutions du TMB, les Règles de procédure du TMB et les Procédures de travail du TMB peuvent faire l'objet d'une communication ouverte à la communauté ISO et au-delà.

Les documents de travail du TMB peuvent être partagés dans la mesure nécessaire pour solliciter la contribution des parties prenantes. Des documents de travail pertinents peuvent aussi être partagés avec les personnes ou groupes concernés. Les informations confidentielles (par exemple, le détail des votes au TMB) seront protégées par mot de passe.

Les documents partagés sont à signaler comme tels lorsqu'ils sont communiqués. Les délibérations et débats lors des réunions concrètes du TMB resteront confidentiels (règles dites de « Chatham house »). Les procès-verbaux des réunions du TMB sont rédigés afin de refléter les décisions consensuelles du TMB (sauf demande expresse contraire d'un membre du TMB) et il convient de les citer au moment de relater les éléments détaillés d'un débat qui a eu lieu lors d'une réunion.

Les échanges par courrier électronique dans le cadre de débats intervenant entre des réunions concrètes sont confidentiels.

Les membres du TMB ou le Secrétariat central de l'ISO peuvent en tout temps partager des informations/documents confidentiels avec d'autres membres du TMB. Pour dissiper le moindre doute, il convient de signaler la confidentialité des informations/documents partagés au moment de leur communication/distribution.

Правила процедуры Техническое руководящее бюро

В статье 9.3 Устава ИСО (шестнадцатое издание, 2012 г.) указано, что Техническое руководящее бюро в продолжение обязанностей, изложенных в статье 9.3, разрабатывает и поддерживает собственные Правила процедуры. Данные правила изложены в настоящем документе.

Круг полномочий Технического руководящего бюро

Параграф 1

1.1 Официальные источники

Ниже приведены официальные источники, касающиеся Технического руководящего бюро (ТРБ):

- Устав ИСО (статьи 9, 10, 22.4)
- Правила процедуры Совета (параграфы 3, 4, 5)
- Настоящие Правила процедуры ТРБ (параграфы 1-4)
- Директивы ИСО/МЭК и Сводное дополнение ИСО
- Рабочие процедуры ТРБ (РП 1-6)

1.2 Задачи ТРБ

Задачи ТРБ установлены в приведенных ниже статьях Устава ИСО. К статьям Устава прилагается подробная информация относительно действий, предпринимаемых ТРБ для их практического исполнения.

9.3 В рамках политики, установленной Организацией, Техническое руководящее бюро отвечает за общее руководство структурой технических комитетов. Оно одобряет создание и роспуск технических комитетов,

а также изменения директив по работе технических комитетов. Оно решает вопросы стратегического планирования, координации, эффективности работы и надзора за деятельностью технических комитетов. В продолжение этих обязанностей, Техническое руководящее бюро разрабатывает и поддерживает собственные Правила процедуры.

ТРБ осуществляет следующее:

- Рассматривает предложения по новым областям технической деятельности, а также принимает решения по всем вопросам, относящимся к созданию и роспуску технических комитетов;
- Оценивает работу ИСО и другие работы в соответствующих областях, проводит анализ пробелов в требуемых работах, и определяет каким образом включить и (или) интегрировать требуемые работы в рабочую программу ИСО;
- Контролирует работу технических комитетов, проектных комитетов, а также требования к управлению проектами;
- Назначает и переназначает секретариаты технических и проектных комитетов и в случае наличия более чем одного кандидата, назначает и переназначает секретариаты подкомитетов;
- Назначает председателей технических комитетов;
- Назначает органы регистрации и агентства по поддержке, обеспечивающие внедрение международных стандартов;
- Осуществляет надзор за разработкой Руководств и других документов ИСО;
- Утверждает Стратегические бизнес-планы;
- Решает вопросы технической координации между техническими комитетами ИСО и проектными комитетами, таких как совместные группы с МЭК и другими международными и региональными организациями;
- Консультирует Генерального секретаря по вопросам технического взаимодействия между ИСО и МЭК, а также относительно технического сотрудничества с другими международными органами по стандартизации;
- От имени ИСО осуществляет контроль за Директивами ИСО/МЭК по технической работе, рассматривает и координирует все предложения о поправках, а также утверждает соответствующие изменения.

9.4 *Для выполнения своих функций Техническое руководящее бюро может при необходимости создавать специальные консультативные технические группы.*

- См. параграф 2.

9.5 *В соответствии с периодичностью установленной Советом, Техническое руководящее бюро представляет ему отчеты.*

- ТРБ извещает и если требуется, консультирует Совет по всем вопросам, касающимся организации, координации, стратегического планирования и составления программ технической работы ИСО.

10.2 *Технические комитеты учреждаются Техническим*

руководящим бюро и проводят работу под его руководством.

- ТРБ решает вопросы касающиеся апелляций, в соответствии с Директивами ИСО/МЭК, Часть 1.

10.4 Область деятельности и программа работ каждого технического комитета учреждается Техническим руководящим бюро. По любому разногласию представляется письменное обоснование.

- ТРБ утверждает названия, области деятельности и программы работ отдельных технических и проектных комитетов;
- ТРБ изучает предложения по новым работам не входящим в область деятельности существующих технических комитетов ИСО и решает вопросы об учреждении проектных комитетов.

Модальности групп, учреждаемых ТРБ

Параграф 2

В соответствии со статьей 9.4 Устава ИСО, для выполнения своих функций ТРБ может при необходимости создавать «специальные консультативные технические группы».

ТРБ определяет следующие элементы для каждой учреждаемой им группы:

- Мандат (ожидаемые результаты и разработки)
- Срок (время, выделяемое для завершения работы, включая промежуточные этапы по ключевым разработкам)
- Секретариат
- Председательство (либо конкретное лицо, либо роль или профиль)
- Членство (либо персональный состав, либо роли или профили, а также кто выдвигает и утверждает)
- Наблюдатели (либо персональный состав, либо роли или профили, а также возможность их наличия и права при участии)

Вклад членов ТРБ в техническую работу ИСО

Параграф 3

Члены Технического руководящего бюро, учитывая все аспекты связанные с обязательствами перед выдвинувшими их соответствующими национальными учреждениями, должны быть свободны для участия и принятия решений в качестве лиц, избранных для представления интересов всего сообщества ИСО. Члены Технического руководящего бюро должны действовать в качестве представителей всех членов, обеспечивая им возможность выносить вопросы на рассмотрение Технического руководящего бюро.

В духе предоставления полезной помощи на международном и национальном уровнях, отдельные члены ИСО/ТРБ могут активно привлекаться к работе с запросами через участие в совещаниях и по переписке, выполнять работу по разъяснению и толкованию Директив ИСО/МЭК, участвовать в практическом руководстве работой комитетов ИСО, в принятии решений ИСО/ТРБ и (или) их разъяснении, при условии соблюдения всеми членами ИСО/ТРБ изложенных ниже принципов.

1. По поводу решений ИСО/ТРБ и их обоснований, а также Директив ИСО/МЭК и их толкований, члены ИСО/ТРБ должны выражать только коллективные решения ИСО/ТРБ и их обоснования в мере своего понимания, и не должны передавать свои личные, а также индивидуальные позиции и мнения по таким вопросам.
2. В случае сомнений относительно решений ИСО/ТРБ и их обоснования, или толкования положений Директив ИСО/МЭК, отдельные члены ИСО/ТРБ должны обращаться за подтверждением и разъяснениями к другим членам ИСО/ТРБ и Секретарю ИСО/ТРБ.
3. Отдельные члены ИСО/ТРБ не должны официально комментировать от имени ИСО/ТРБ какие-либо вопросы, не обсуждавшиеся и не согласованные внутри ИСО/ТРБ.
4. Насколько это возможно, необходимо избегать предположений об отношении ИСО/ТРБ к вопросам, которые еще не обсуждались или по которым еще не было решения. Такие предположения возможны только при наличии в прошлом очевидного прецедента, где позиция ИСО/ТРБ в сходной ситуации явно подтверждает такое предположение. Кроме того, необходимо в прямой форме заявить, что подобные предположения являются лишь предположениями, а не окончательной позицией ИСО/ТРБ.
5. В отношении предоставления практических предложений или указаний по различным аспектам деятельности комитетов ИСО, отдельные члены ИСО/ТРБ должны разъяснять, что предпринимаемые ими действия основаны на их личном опыте и не являются предложениями основанными на обсуждении и решении ИСО/ТРБ.
6. При необходимости, членам ИСО/ТРБ настоятельно рекомендуется информировать стороны на международном и национальном уровнях о своей полной готовности оказывать помощь в вынесении проблем на обсуждение ИСО/ТРБ для принятия решения, чтобы обеспечить наилучший сервис для этих сторон.

Прозрачность и распространение информации о работе ТРБ

Параграф 4

4.1 Общие сведения

С учетом своего мандата, ТРБ крайне заинтересовано в развитии видимости своих решений, обеспечивая при этом наличие соответствующей сферы, в рамках которой происходит обмен

мнениями и участие во внутренних дебатах. Данный документ подробно описывает то, что может распространяться открыто, и то, что должно оставаться конфиденциальным между членами ТРБ.

4.2 Распространение информации

Протоколы заседаний ТРБ, Резолюции ТРБ, Правила процедуры ТРБ и Рабочие процедуры ТРБ могут распространяться открыто внутри сообщества ИСО и вне его.

Рабочие документы ТРБ могут распространяться в той мере, которая необходима для привлечения вклада заинтересованных сторон. Соответствующие рабочие документы могут также распространяться среди заинтересованных лиц или групп. Конфиденциальная информация (например, детали голосования в ТРБ) защищается паролем.

Документы, подлежащие распространению, должны быть определены на момент распространения информации. Обсуждения и дебаты на очных заседаниях ТРБ являются конфиденциальными («Правила Чатем-хауса»). Протоколы ТРБ составляются таким образом, чтобы отражать консенсус при принятии решений в ТРБ (если иное в явном виде не затребовано членом ТРБ), и должны цитироваться при составлении отчетов об обсуждении, которое имело место на заседании.

Переписка по электронной почте, в контексте дебатов происходящих в промежутках между очными заседаниями, является конфиденциальной.

Члены ТРБ или Центральный Секретариат ИСО могут в любой момент распространить конфиденциальную информацию и (или) документы среди других членов ТРБ. Во избежание неопределенности, конфиденциальный характер информации и (или) документов для распространения должен быть указан во время распространения и (или) обращения.

Rules of Procedure – Technical Management Board
First edition, 2013

Règles de procédure – Bureau de gestion technique
Première édition, 2013

Правила процедуры – Техническое руководящее бюро
Первое издание, 2013

ISBN 978-92-67-02029-7

© International Organization for Standardization
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland
www.iso.org